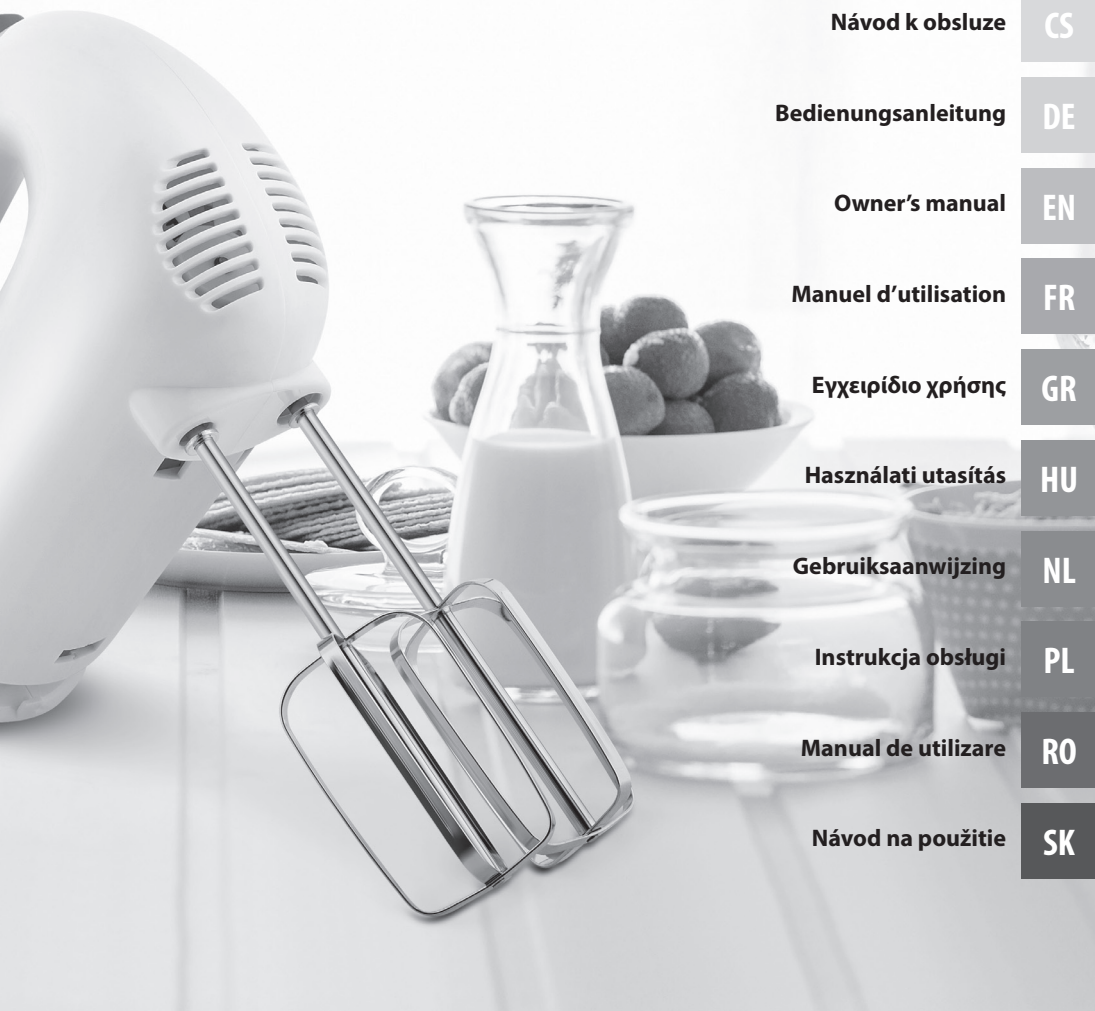


reesa®

Hand mixer

TSA3536



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

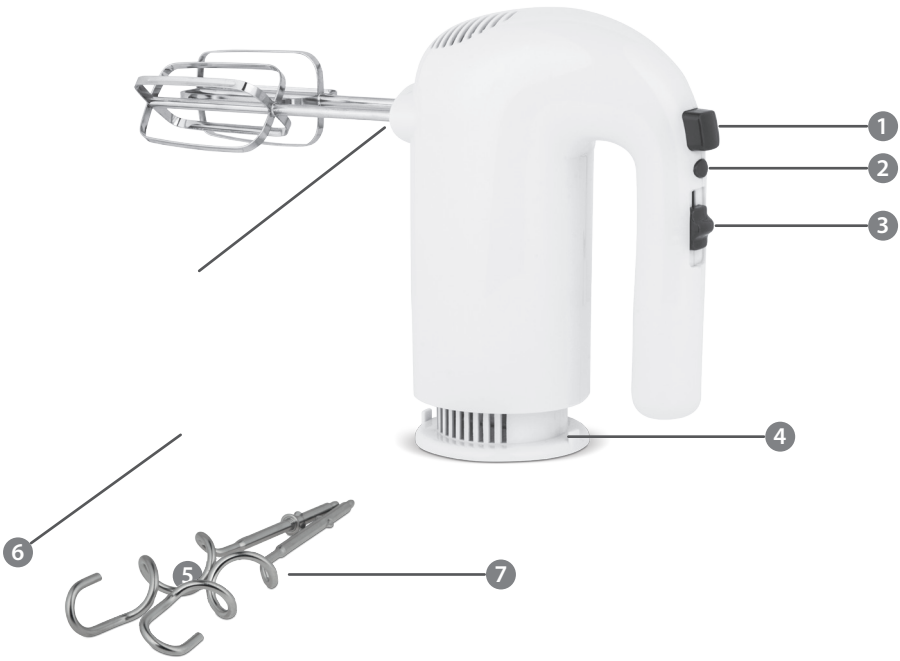
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Uvolňovací tlačítka koncovek	Taste Auswerfen	Eject button	Touche de relâchement des extrémités	Κουμπιέξαγωγής
2	Tlačítko Turbo	Taste Turbo	Turbo button	Touche Turbo	Κουμπι Turbo
3	Přepínač rychlosti	Drehzahlregler	Speed control switch	Interrupteur de vitesse	Διακόπτης ελέγχου αχύτητας
4	Úložný prostor pro kabel	Kabelumwicklung	Power cord storage	Emplacement pour le câble	Αποθήκευση καλωδίου εύματος
5	Otvory na násadky	Befestigungsschlitze	Attachment slots	Orifices pour les extrémités	Υποδοχές σύνδεσης
6	Šlehače	Rührbesen	Beaters	Fouets	Χτυπητήρια
7	Michadla	Knehtaken	Dough hooks	Mélangeurs	Άγκιστρα ζύμης

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Szár kioldó gomb	Ontgrendelingsknop uiteinden	Przycisk zwalnający końcówki	Buton se evacuaire	Aretáčné tlačidlo metličiek
2	Turbó gomb	Turbo-knop	Przycisk Turbo	Buton turbo	Tlačidlo Turbo
3	Sebesség szabályzó	Snelheidsschakelaar	Przełącznik prędkości	Comutator de control al vitezei	Přepínač rychlosti
4	Vezeték tároló	Opbergvak voor snoer	Schownik na przewód	Loc pentru depozitarea cablului de alimentare	Ukladací priestor na kábel
5	Szárak nyílászai	Openingen voor uiteinden	Otwory na końcówki	Fante pentru atașamente accesorii	Otvory pre metličky
6	Habverő	Gardes	Trzepaczki	Bătătoare	Šľahacie metličky
7	Keverszár	Roerwerken	Mieszadła	Cârlige pentru amestecarea aluatului	Hnetacie metličky

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby se zabránilo poškození nebo zranění, měli byste při manipulaci s elektrickým zařízením dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste podobné zařízení již dříve používali. Uschovejte tuto příručku pro budoucí použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
4. Nedotýkejte koncovek, pokud je zařízení zapnuté.
5. Dávejte pozor, aby se vlasy, části oděvu nebo jiné předměty nezachytily o rotující násadky.
6. Neinstalujte a nevytahujte násadky, pokud je zařízení v provozu.
7. Nevkládejte předměty mezi násadky.
8. Měl by být použit pouze jeden typ násadky.
9. Pro zamezení přehřátí, nepoužívejte zařízení déle než 5 minut. Po uplynutí této doby vypněte zařízení a před dalším použitím počkejte několik minut, než vychladne.
10. Pokud zařízení nepoužíváte, nezapínejte ho a nenechávejte ho bez dozoru.
11. Zařízení by mělo být čištěno a skladováno podle pokynů v částech „Čištění“ a „Skladování“.
12. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky v průběhu provozu zařízení nejsou standardní nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno
13. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel.
14. Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto zařízením obeznámeny, pokud jsou pod dozorem nebo poučením o bezpečném používání spotřebiče a pochopit související rizika. Děti by měly být poučeny, aby

s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.

15. Zařízení skladujte mimo dosah dětí.
16. Neodpojitelný napájecí kabel může být vyměněn výrobcem, zaměstnancem servisu nebo kvalifikovanou osobou.
17. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a jinými faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
18. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.
19. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v následujících pokynech.
20. Neponořujte přístroj do vody ani jej neprovozujte mokřýma rukama.
21. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
22. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku.
23. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
24. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
25. Je zakázáno zařízení opravovat vlastnoručně. Toto zařízení mohou opravovat pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
26. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

OBSLUHA

1. Před prvním použitím násadek očistěte je podle pokynů v části „Čištění“.
 2. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté (ovládač rychlosti je nastaven na 0) a odpojeno od zdroje napájení.
 3. Umístěte šlehače nebo míchadla do příslušných otvorů a zablokujte je (uslyšíte cvaknutí).
 4. Připojte zástrčku do zásuvky.
 5. Před zapnutím zařízení musí být násadky ponořeny do směsi.
 6. Poté nastavte přepínač rychlosti do požadované polohy v závislosti na typu připravovaných ingrediencí:
 - Rychlosti 1–2: vhodné pro míchání suchých směsí s tekutinami, bílky nebo smetana, omáček nebo mletím zeleniny.
 - Rychlosti 3-4: vhodné k míchání pudinku, těsta nebo hustého těsta (pomocí hnětacích háků) a také k vymíchání tuku s cukrem.
 - Rychlost 5: vhodná pro šlehání smetany, kondenzovaného nebo sušeného mléka, vaječných bílků, celých vajec, míchání mletého masa s jinými přísadami nebo hnětení hustého těsta.
 - Funkce Turbo: stisknutím tlačítka Turbo zvýšíte rychlost na nejvyšší úroveň.
 - Doporučuje se začít míchat při nejnižší rychlosti a postupně ji zvyšovat.
 7. Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej nastavením ovládače rychlosti do polohy 0 a umístěte jej (se stále připevněnými koncovkami) na podstavec zařízení.
 8. Po použití zařízení přepněte přepínač otáček do polohy 0 a odpojte zařízení od zdroje napájení.
 9. Počkejte, až se násadky přestanou otáčet, a poté je vytáhněte ze směsi.
 10. Uchopte násadky jednou rukou a druhou rukou pro uvolnění koncovek, stiskněte uvolňovací tlačítko.
- Poznámka: Je zakázáno vysunovat násadky, pokud není ovládač rychlosti v poloze 0 a přístroj není odpojen od zdroje napájení.
11. Násadky očistěte podle pokynů v části „Čištění“.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté, odpojené od zdroje napájení a že vychladlo.
- Kryt přístroje by měl být čištěn měkkým a mírně vlhkým hadříkem.
- Násadky je třeba ihned po použití očistit, aby na nich nezůstaly zbytky jídla.
- Násadky čistěte pod tekoucí teplou vodou s jemným čisticím prostředkem nebo v myčce. Poté otřete dosucha.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
- Před uskladněním se ujistěte, že zařízení je čisté, suché a odpojené od zdroje napájení.

CS

SPECIFIKACE

HLAVNÍ RYSY

Funkce Turbo

5 nastavení rychlosti

Součástí jsou šlehače a háčky na těsto

Tlačítko pro vysunutí

Příslušenství vhodné do myčky

Tichý a lehký

Ergonomický design

Úložiště napájecího kabelu

TECHNICKÁ DATA

Výkon: 400 W.

Napájení: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Hmotnost: 836,5 g

Rozměry: 88 x 135 x 193 mm

Délka kabelu: 148 cm



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



■ Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Nie die drehenden Teile berühren.
5. Schützen Sie lange Haare oder lockere Kleidungsstücke, um zu verhindern, dass diese sich in den drehenden Teilen verfangen.
6. Die Zubehörteile niemals anbringen oder entfernen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
7. Setzen Sie beim Betätigen des Gerätes keine Gegenstände zwischen den Zubehörteilen.
8. Zubehörteile nur eines Typs einsetzen.
9. Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht länger als 5 Minuten betrieben werden. Lassen Sie es für ein paar Minuten vor dem nächsten Gebrauch abkühlen.
10. Schalten Sie das Gerät nicht ein und lassen es nicht in Betrieb, wenn es nicht benutzt wird.
11. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
12. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - wenn es nicht richtig funktioniert,
 - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - vor der Reinigung,
 - bei Nichtgebrauch.

13. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
14. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
15. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
16. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
17. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
18. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
19. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
20. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
21. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
22. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
23. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
24. **VERWENDEN SIE NICHT** das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
25. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
26. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

BEDIENUNG

1. Vor dem ersten Gebrauch die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt) und vom Netz getrennt ist.
3. Setzen Sie die Rührbesen oder Knethaken in die Befestigungsschlitze des Gerätes ein, bis sie einrasten (Sie hören ein hörbares Klicken).
4. Verbinden Sie den Stecker mit der Netzsteckdose.
5. Tauchen Sie die Zubehörteile in das Lebensmittelgemisch ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
6. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein:
 - Geschwindigkeitseinstellung 1-2: geeignet zum Mischen von trockenen Zutaten mit Flüssigkeiten, schlagen von Eiweiß oder Sahne in Mischungen, Rührsaucen oder Maisgemüse.
 - Geschwindigkeitseinstellung 3-4: geeignet zum Mischen von Pudding oder Teig oder mehr dichten Kuchenmischungen mit Teighaken sowie Butter und Zucker cremig schlagen.
 - Geschwindigkeitseinstellung 5: geeignet für Schlagsahne, verdampfte oder pulverisierte Milch, Eiweiß oder ganze Eier, Mischen von Hackfleisch mit anderen Zutaten oder Kneten von schwerem Teig.
 - Turbo-Funktion: Drücken Sie den Turbo-Knopf, um die Geschwindigkeit sofort auf die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen.
 - Es wird empfohlen, das Mischen mit der niedrigsten Geschwindigkeit zu beginnen und diese allmählich zu erhöhen.
7. Wenn Sie während des Mischens eine Pause machen möchten, schalten Sie das Gerät aus und stellen es (mit den Schlägern oder Teighaken noch befestigt) aufwärts.
8. Nachdem Sie das Gerät nicht mehr benutzen, den Drehzahlregler auf 0 stellen und das Gerät vom Netz trennen.
9. Warten Sie, bis die Zubehörteile sich nicht mehr drehen und erst dann aus der Lebensmittelmischung herausziehen.
10. Halten Sie die Zubehörteile mit einer Hand und drücken die Auswurf-taste mit der anderen Hand, um die Zubehörteile freizugeben. Hinweis: Die Zubehörteile niemals entfernen, es sei denn, der Drehzahlregler ist auf 0 gestellt und das Gerät ist vom Netz getrennt.

11. Die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, von der Netzsteckdose getrennt und abgekühlt ist.
- Das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Zubehörteile unter warmem Wasser oder in einer Spülmaschine sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Gerätes keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Vor dem Aufbewahren des Gerätes ist darauf zu achten, dass es sauber, trocken und vom Netz getrennt ist.

DE

TECHNISCHE DATEN

HAUPTMERKMALE

Turbofunktion
5 Geschwindigkeitsstufen
Rührbesen und Knethaken im Lieferumfang
Auswurfaste
Spülmaschinenfestes Zubehör
Ruhig und Leichtgewicht
Ergonomisches Design
Kabelumwicklung

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 400 W
Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Gewicht: 836,5 g
Abmessungen: 88 x 135 x 193 mm
Kabellänge: 148 cm



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



■ (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Never touch the rotating attachments.
5. Protect long hair or loose items of clothing to prevent them from becoming caught in the rotating attachments.
6. Never attach or release the attachments when the appliance is operating.
7. Do not put any objects in between the attachments when the appliance is operating.
8. Insert attachments of one type only.
9. To prevent overheating, do not use the appliance for more than 5 minutes. Leave it to cool for a few minutes before next use.
10. Do not turn on the appliance and leave it operating if it is not used.
11. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and storage" section.
12. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
13. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
14. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children

should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

15. Keep the appliance out of the reach of children.
16. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
17. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
18. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
19. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
20. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
21. Do not leave the appliance unattended when it's working.
22. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.
23. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
24. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
25. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
26. Do not use unauthorized accessories.

OPERATION

1. Before first use, clean the attachments according to the instructions included in the "Cleaning" section.
2. Make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
3. Insert the beaters or dough hooks in the attachment slots of the appliance until they lock in place (you will hear an audible click).
4. Connect the plug with power supply socket.
5. Dip the attachments into the food mixture before turning on the appliance.
6. Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food:
 - 1-2 speed setting: suitable for mixing dry ingredients with liquids, folding egg whites or cream into mixtures, stirring sauces or mashing vegetables.
 - 3-4 speed setting: suitable for mixing puddings or batters, dough or more dense cake mixtures with dough hooks as well as creaming shortening and sugar.
 - 5 speed setting: suitable for whipping cream, evaporated or powdered milk, egg whites or whole eggs, mixing mincemeat with other ingredients or kneading heavy dough.
 - Turbo function: press the turbo button to instantly increase the speed level to the maximum speed.
 - It is recommended to start mixing at the lowest speed and increase it gradually.
7. If you want to take a break during mixing, turn off the appliance and put it (with the beaters or dough hooks still attached) on its heel.
8. After you finish operation, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply.
9. Wait until the attachments stop rotating completely and pull them out from the food mixture.
10. Hold the attachments with one hand and press the eject button with the other hand to release the attachments.
11. Note: Never release the attachments unless the speed control switch is set to the 0 position and the appliance is disconnected from the power supply.
12. Clean the attachments according to the instructions included in "Cleaning" section.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning make sure the appliance is turned off, disconnected from power supply socket and that it has cooled down.
- Clean the housing of the appliance with soft and slightly damp cloth.
- Clean the attachments under warm running water or in a dishwasher straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- Before storing the appliance make sure it is clean, dry and disconnected from power supply.

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Turbo function
5 speed settings
Beaters and dough hooks included
Eject button
Dishwasher safe attachments
Quiet and lightweight
Ergonomic design
Power cord storage

TECHNICAL DATA

Power: 400 W
Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Weight: 836,5 g
Dimensions: 88 x 135 x 193 mm
Cord length: 148 cm



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
4. Ne pas toucher les extrémités lors de leur fonctionnement.
5. Veiller à ce que les cheveux, les vêtements ou d'autres objets ne soient pas entraînés par les extrémités en rotation.
6. Ne pas installer ni ne sortir les extrémités lors du fonctionnement de l'appareil.
7. Ne pas introduire d'objets entre les extrémités.
8. Ne monter que des extrémités d'un seul type.
9. Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas l'utiliser plus longtemps que 5 minutes. Une fois ce temps écoulé, éteindre l'appareil et attendre quelques minutes, jusqu'à ce qu'il refroidisse et puisse être de nouveau utilisé.
10. Ne pas allumer l'appareil et ne pas le laisser en marche, s'il n'est pas utilisé.
11. Nettoyer et entreposer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage » et « Entreposage ».
12. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé..
13. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans

et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

15. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
16. Seul le fabricant, un service agréé ou une personne dûment qualifiée peuvent remplacer le câble d'alimentation non détachable.
17. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
18. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
19. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
20. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
21. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
22. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
23. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
24. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
25. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
26. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
27. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
28. Do not use unauthorized accessories.

UTILISATION

1. Avant la première utilisation, nettoyer les extrémités conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
2. S'assurer que l'appareil est éteint (l'interrupteur de vitesse est sur la position 0) et débranché de l'alimentation électrique.
3. Fixer les fouets ou les mélangeurs dans les orifices correspondants et les bloquer (un clic se fait entendre).
4. Brancher la fiche à une prise d'alimentation électrique.
5. Plonger les extrémités dans le mélange avant de mettre en marche l'appareil.
6. Ensuite, régler l'interrupteur de vitesse sur la position souhaitée, selon le type des produits traités:
 - vitesses 1-2 : pour le mélange de produits secs avec des liquides, de blancs d'œufs ou de crème, de sauces ou pour l'écrasement des légumes.
 - vitesses 3-4 : pour le mélange de flans, de pâte de crêpes liquide ou épaisse (à l'aide des mélangeurs), ainsi que pour l'écrasement de graisses avec du sucre.
 - vitesse 5 : pour battre la crème, le lait condensé ou en poudre, les blancs d'œufs, les œufs entiers, pour mélanger la viande hachée avec d'autres ingrédients ou le pétrissage de pâte épaisse.
 - Fonction Turbo : appuyer sur la touche Turbo pour augmenter la vitesse à la vitesse la plus élevée.
 - Il est recommandé de commencer le mélange à la vitesse la plus faible et de l'augmenter progressivement.
7. En cas d'interruption dans l'utilisation de l'appareil, l'éteindre en positionnant l'interrupteur de vitesse sur 0 et le déposer (avec les extrémités toujours fixées) sur la base de l'appareil.
8. Une fois le travail terminé, positionner l'interrupteur de vitesse sur 0 et débrancher l'appareil de l'alimentation.
9. Attendre que les extrémités arrêtent de tourner et les retirer ensuite de l'appareil.
10. Saisir avec une main les extrémités et avec la deuxième main, appuyer sur la touche de relâchement pour retirer les extrémités.
11. Attention : Il est interdit de retirer les extrémités, si l'interrupteur de vitesse n'est pas positionné sur 0 et si l'appareil n'est pas débranché de l'alimentation électrique.
12. Nettoyer les extrémités conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique et qu'il a refroidi.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Les extrémités doivent être lavées immédiatement après utilisation, pour éviter que les restes de produits ne sèchent dessus.
- Laver les extrémités à l'eau courante avec un produit nettoyant doux ou dans un lave-vaisselle. Ensuite, sécher soigneusement.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Avant l'entreposage, s'assurer que l'appareil est propre, sec et débranché de l'alimentation électrique.

SPECIFICATION

FR

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Fonction Turbo
5 réglages de vitesse
Batteurs et crochets pétrisseurs inclus
Bouton d'éjection
Accessoires compatibles lave-vaisselle
Silencieux et léger
Design ergonomique
Rangement du cordon d'alimentation

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance: 400 W
Alimentation: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Poids: 836,5 g
Dimensions: 88 x 135 x 193 mm
Longueur du cordon: 148 cm



France
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Προϊόν προοριζόμενο μόνο για οικιακή χρήση.
4. Μην αγγίζετε ποτέ τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
5. Προστατέψτε τα μακριά μαλλιά ή τα χαλαρά ρούχα για να αποφύγετε τη σύλληψή τους στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
6. Ποτέ μην στερεώνετε ή απελευθερώνετε τα εξαρτήματα όταν η συσκευή λειτουργεί.
7. Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεταξύ των εξαρτημάτων όταν λειτουργεί η συσκευή.
8. Εισάγετε συνημμένα μόνο ενός τύπου.
9. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 5 λεπτά. Αφήστε την να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
10. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή και αφήνετε τη να λειτουργεί αν δεν την χρησιμοποιείτε.
11. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και αποθήκευση".
12. Πάντοτε σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά,
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος κατά τη χρήση,
 - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
 - πριν τον καθαρισμό,
 - όταν δεν χρησιμοποιείται.
13. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
14. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές

ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την επίβλεψη και καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση

15. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
16. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
17. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
18. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
19. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
20. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό, ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.
21. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
22. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
23. ΠΑΝΤΑ αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
24. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
25. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
26. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Καθαρισμός”.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας είναι στη θέση 0) και αποσυνδ από την παροχή ρεύματος.
3. Εισάγετε τους χτυπητές ή τους γάντζους ζύμης στις υποδοχές σύνδεσης της συσκευής μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους (θα ακούσετε ένα ακουστικό κλικ).
4. Συνδέστε το βύσμα με την πρίζα ρεύματος.
5. Βυθίστε τα εξαρτήματα στο μείγμα τροφίμων πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
6. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στην επιθυμητή θέση ανάλογα με τον τύπο του φαγητού:
 - Ρύθμιση ταχύτητας 1-2: κατάλληλο για ανάμιξη ξηρών συστατικών με υγρά, ασπράδια αυγών ή κρέμας σε μείγματα, σάλτσες ή λαχανικά.
 - Ρύθμιση ταχύτητας 3-4: κατάλληλη για ανάμιξη πουτίγκας ή μείγμα αυγών, ζύμης ή πιο πυκνών μειγμάτων κέικ με άγκιστρα ζύμης, καθώς και κρέμα γάλακτος και ζάχαρη.
 - Ρύθμιση ταχύτητας 5 : κατάλληλο για κτύπημα κρέμας, συμπυκνωμένο ή σε σκόνη γάλα, ασπράδι αυγών ή ολόκληρα αυγά, ανάμιξη κρέατος με άλλα συστατικά ή ζύμωμα βαριάς ζύμης.
 - Λειτουργία Turbo: πατήστε το κουμπί Turbo για να αυξήσετε αμέσως το επίπεδο ταχύτητας στη μέγιστη ταχύτητα.
 - Συνιστάται να ξεκινήσετε την ανάμιξη με τη χαμηλότερη ταχύτητα και να την αυξήσετε σταδιακά.
7. Εάν θέλετε να κάνετε ένα διάλειμμα κατά τη διάρκεια της ανάμιξης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βάλτε την (στη θέση της με τα αγκίστρια ή τα άγκιστρα ζύμης) στη φτέρνα της.
8. Αφού ολοκληρώσετε τη λειτουργία, ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
9. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τελείως τα εξαρτήματα για να τα βγάλετε έξω από το μείγμα τροφίμων.
10. Κρατήστε τα εξαρτήματα με το ένα χέρι και πατήστε το κουμπί εξαγωγής με το άλλο χέρι για να απελευθερώσετε τα εξαρτήματα.
11. Σημείωση: Μην απελευθερώνετε ποτέ τα εξαρτήματα εκτός εάν ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0 και η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
12. Καθαρίστε τα προσαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Καθαρισμός”.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει κρυώσει.
- Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό τρεχούμενο νερό ή με πλυντήριο πιάτων αμέσως μετά τη χρήση, ώστε τα υπολείμματα τροφίμων να μην στεγνώσουν. Και τέλος σκουπίστε τα.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Πριν από την αποθήκευση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή, στεγνή και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργία Turbo

5 ρυθμίσεις ταχύτητας

Περιλαμβάνονται οι χτυπητήρια και οι γάντζοι ζύμης

Κουμπί εξαγωγής

Προσαρτήματα ασφαλή για πλυντήριο πιάτων

Ήσυχο και ελαφρύ

Εργονομικός σχεδιασμός

Αποθήκευση καλωδίου ρεύματος

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς: 400 W

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Βάρος: 836,5 g

Διαστάσεις: 88 x 135 x 193 mm

Μήκος καλωδίου: 148 cm



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για το Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra.
4. Ne érintse a szárazakat a működésük közben.
5. Legyen figyelemmel, hogy haj, ruhadarab, vagy egyéb tárgy ne akadjon bele a forgó szárazakba.
6. Ne rögzítse fel, vagy szerelje le a szárazakat, mikor a készülék működik.
7. Ne helyezzen tárgyakat a szárazak közé.
8. Kizárólag azonos szárazakat használjon egyszerre.
9. Hogy elkerülje a készülék túlmelegedését, ne használja folyamatosan tovább, mint 5 perc. Ezen idő leteltével ki kell kapcsolni a készüléket és várni néhány percet, míg lehűl a következő használat előtt.
10. Ne kapcsolja be és hagyja bekapcsolva a készüléket, ha már nem használja.
11. A készüléket a „Tisztítás” és „Tárolás” fejezetben leírtak alapján kell tisztítani és tárolni.
12. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
13. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
14. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy

oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.

15. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen.
16. A rögzített tápkábel kizárólag a gyártó, a szerviz munkatársa, vagy arra felhatalmazott személy által cserélhető.
17. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
18. Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.
19. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
20. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
21. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
22. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
23. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
24. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
25. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
26. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
27. Do not use unauthorized accessories.

KEZELÉS

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a szárákat a fejezetben leírtak alapján „Tisztítás”.
 2. Bizonyosodjon meg, hogy: a készülék ki van kapcsolva (a sebesség szabályzó a „0” pozícióban van) és a készülék nincs áram alatt.
 3. Helyezze a habverőket, vagy keverőszárákat a megfelelő nyílásba és zárja (kattanás hallható).
 4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóba.
 5. Engedje bele a szárákat a keverendő anyagba, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
 6. Azután állítsa a szabályzót a kívánt pozícióba az elkészítendő összetevőktől függően:
 - sebesség 1-2: száraz termékek keverése folyadékkal, tojásfehérje, vagy tejszín, szószok vagy zöldségek zúzása.
 - Sebesség 3-4: megfelel pudingok keverése, híg palacsinta tészták keverése, vagy sűrű tészták keverése (keverőszár segítségével), szintúgy zsiradék cukorral való keverése a sütéshez.
 - Sebesség 5: megfelel tejszínhab, sűrített tej, vagy tejpor felveréséhez, tojásfehérjéhez, teljes tojáshoz, vagy darált hús keveréséhez egyéb termékekkel, vagy sűrű tészta dagasztásához.
 - Turbó funkció: meg kell nyomni a Turbó gombot a legmagasabb fokozatra való kapcsoláshoz.
 - Ajánlott a legalacsonyabb sebesség fokozaton kezdeni a keverést és fokozatosan gyorsítani.
 7. A készülék használatában való szünet esetén, ki kell kapcsolni a sebesség szabályzó „0” pozícióba való állításával és otthagyni (továbbra is rögzített szárákkal) a készülék talpazatán.
 8. A készülék használatának befejezését követően állítsa a sebesség szabályzó kapcsolót a „0” pozícióba és csatlakoztassa le az áramellátásról.
 9. Várja meg, amíg a szárák teljesen megállnak, ezután emelje ki a kevert anyagból.
 10. Egyik kézzel tartsa a szárákat, a másik kézzel nyomja meg a kioldó gombot a szárák kivételéhez.
- Figyelem: Tilos a szárák kivétele, ha a sebesség szabályzó nincs a „0” pozícióba állítva és a készülék nincs lecsatlakoztatva az áramellátásról.
11. Tisztítsa meg a szárákat a fejezetben leírtak alapján „Tisztítás”.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A tisztítás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék ki van kapcsolva, le van csatlakoztatva a hálózati tápellátásról és kihűlt.
- A készülék burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törölkendő segítségével végezze.
- A szárazakat a használatot követően azonnal tisztítsa meg, hogy ne száradjon rájuk az ételmaradék.
- A szárazakat meleg folyó víz alatt, enyhe tisztítószerrel, vagy mosogatógépben tisztítsa. Ezután törölje szárazra.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket ezen készülék tisztításához.
- A letárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék tiszta, száraz és nincs áram alatt.

SPECIFICATION

FŐBB JELLEMZŐI

Turbo funkció

5 sebességbeállítás

Beaters és tésztahorgok tartoznak

Kiadás gomb

Mosogatógépben mosható tartozékok

Csendes és könnyű

Ergonomikus kialakítás

Tápkábel tárolása

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 400 W

Tápellátás: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Súly: 836,5 g

Méretetek: 88 x 135 x 193 mm

Vezeték hossza: 148 cm



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



HU

A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

Omschade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
4. Raak de uiteinden niet aan terwijl ze in werking zijn.
5. Pas op dat haar, kledingstukken of andere voorwerpen niet bekneld raken tussen de draaiende uiteinden.
6. Installeer of verwijder de uiteinden niet terwijl het apparaat in werking is.
7. Steek geen voorwerpen tussen de uiteinden.
8. Er mag slechts één type uiteinden worden gebruikt.
9. Gebruik het apparaat niet langer dan 5 minuten om oververhitting te voorkomen. Schakel na het verstrijken van deze tijd het apparaat uit en wacht een paar minuten totdat het is afgekoeld voordat u het weer gebruikt.
10. Schakel het apparaat niet in en laat het niet draaien als het niet wordt gebruikt.
11. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
12. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt
13. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
14. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring

hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

15. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
16. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door de producent, een servicetechnicus of een gekwalificeerd persoon.
17. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
18. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
19. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
20. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
21. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
22. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
23. Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.
24. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
25. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
26. Gebruik alleen originele accessoires

BEDIENING

1. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld (de snelheidsschakelaar staat op 0) en losgekoppeld van de stroombron.
3. Plaats de gardes of roerwerken in de daarvoor bestemde openingen en vergrendel ze (u hoort een klik).
4. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
5. De uiteinden moeten in het mengsel worden ondergedompeld voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
6. Zet vervolgens de snelheidsschakelaar in de gewenste stand, afhankelijk van het soort ingrediënten dat wordt bereid:
 - snelheden 1-2: geschikt voor het mengen van droge ingrediënten met vloeistoffen, eiwit of room, sauzen of het malen van groenten.
 - Snelheden 3-4: geschikt voor het mengen van pudding, beslag of dik deeg (met behulp van roerwerken) en het kloppen van bakvet met suiker.
 - Snelheid 5: geschikt voor het kloppen van room, gecondenseerde melk of melkpoeder, eiwitten, hele eieren, het mengen van gehakt met andere ingrediënten of het kneden van dik deeg.
 - Turbofunctie: druk op de turboknop om de snelheid naar het hoogste niveau te verhogen.
 - Het wordt aanbevolen om te beginnen met mengen op het laagste snelheidsniveau en dit geleidelijk te verhogen.
7. Als u het apparaat niet gebruikt, schakelt u het uit door de snelheidsschakelaar in stand 0 te zetten en (met de uiteinden er nog op) op de basis van het apparaat te plaatsen.
8. Zet na gebruik van het apparaat de snelheidsschakelaar in stand 0 en koppel het apparaat los van het lichtnet.
9. Wacht tot de uiteinden niet meer draaien en trek ze uit het mengsel.
10. Houd de uiteinden met één hand vast en druk met de andere hand op de ontgrendelingsknop zodat de uiteinden uit worden geworpen.
Opmerkingen: Het is verboden om de uiteinden uit te werpen als de snelheidsschakelaar niet op 0 staat en het apparaat niet is losgekoppeld van het lichtnet.
11. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk Reiniging.

REINIGING EN OPSLAG

- Zorg er voor het reinigen voor dat het apparaat is uitgeschakeld, losgekoppeld van het lichtnet en is afgekoeld.
- Reinig de motoreenheid van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
- De uiteinden moeten onmiddellijk na gebruik worden schoongemaakt om te voorkomen dat voedselresten erop drogen.
- De uiteinden moeten worden schoongemaakt onder stromend warm water met een mild schoonmaakmiddel of in de vaatwasser. Veeg daarna droog.
- Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en losgekoppeld is voordat u het opbergt

SPECIFICATION

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Turbo-functie

5 snelheidsinstellingen

Kloppers en deeghaken inbegrepen

Uitwerpknop

Vaatwasmachinebestendige opzetstukken

Stil en lichtgewicht

Ergonomisch ontwerp

Opbergvak voor netsnoer

TECHNISCHE DATA

Vermogen: 400 W

Stroomvoorziening: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Gewicht: 836,5 gram

Afmetingen: 88 x 135 x 193 mm

Snoerlengte: 148 cm

NL

**Netherlands**

**Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy dotykać końcówek w trakcie ich pracy.
5. Należy uważać, aby włosy, części ubrań lub inne przedmioty nie zostały wciągnięte przez obracające się końcówki.
6. Nie należy instalować ani wysuwać końcówek, kiedy urządzenie pracuje.
7. Nie należy wkładać przedmiotów pomiędzy końcówki.
8. Należy zakładać końcówki tylko jednego rodzaju.
9. Aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia, nie należy używać go przez dłużej niż 5 minut. Po upływie tego czasu, należy wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż ostygnie zanim zostanie ponownie użyte.
10. Nie należy włączać i pozostawiać urządzenia działającego, jeśli nie jest używane.
11. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
12. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
13. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
14. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub

- instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
15. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 16. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
 17. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
 18. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
 19. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
 20. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
 21. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
 22. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
 23. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
 24. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
 25. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
 26. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
2. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
3. Należy umieścić trzepaczki lub mieszadła w odpowiednich otworach i zablokować (słyszalne będzie kliknięcie).
4. Podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania sieciowego.
5. Należy zanurzyć końcówki w mieszance zanim urządzenie zostanie włączone.
6. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w zależności od rodzaju przygotowywanych składników:
 - Prędkości 1-2: odpowiednie do mieszania suchych składników z płynami, białek jajka lub śmietany, sosów lub rozgniatania warzyw.
 - Prędkości 3-4: odpowiednie do mieszania budyniu, rzadkiego ciasta naleśnikowego lub gęstego ciasta (za pomocą mieszadeł), jak również ucierania tłuszczu do pieczenia z cukrem.
 - Prędkość 5: odpowiednia do ubijania śmietany, skondensowanego lub sproszkowanego mleka, białek jajka, całych jajek, mieszania mięsa mielonego z innymi składnikami lub ugniatania gęstego ciasta.
 - Funkcja Turbo: należy nacisnąć przycisk Turbo, aby zwiększyć prędkość do najwyższego poziomu.
 - Zalecane jest rozpoczęcie miksowania na najniższym poziomie prędkości i jego stopniowe zwiększanie.
7. W przypadku przerwy w używaniu urządzenia, należy je wyłączyć poprzez ustawienie przełącznika prędkości w pozycji 0 i postawić (z końcówkami nadal przymocowanymi) na podstawie urządzenia.
8. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
9. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, po czym wyciągnąć je z mieszanki.
10. Jedną ręką należy trzymać końcówki, a drugą nacisnąć przycisk zwalniający, aby wysunąć końcówki.
Uwaga: Zabronione jest wysuwanie końcówek, jeśli przełącznik prędkości nie jest ustawiony w pozycji 0 oraz gdy urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.

11. Należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania oraz że ostygło.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Końcówki należy czyścić natychmiast po użyciu, aby nie zaschły na nich resztki potraw.
- Końcówki należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu lub w zmywarce. Następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Przed przechowywaniem należy upewnić się, że urządzenie jest czyste, suche i odłączone od źródła zasilania.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitoarul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparate. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Nu atingeți niciodată accesoriile in miscare (batatoarele sau carligele de amestecat).
5. Protejați părul lung sau obiectele de îmbrăcăminte largi împotriva prinderii lor la accesoriile in miscare.
6. Nu atingeți și nu eliberați accesoriile în timpul funcționării.
7. Nu puneți obiecte între accesorii în timpul funcționării.
8. Introduceți accesorii doar de un singur fel.
9. Pentru a preveni preîncălzirea, nu folosiți aparatul mai mult de 5 minute. Lăsați-l să se racească pentru câteva minute înainte de următoare utilizare.
10. Nu porniți aparatul și nu îl lăsați să funcționeze dacă nu este folosit.
11. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
12. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
 - in cazul in care nu functioneaza corect,
 - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
 - inainte de dezasamblarea aparatului,
 - inainte de curatare,
 - atunci cand nu este utilizat.
13. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageti de stecherul de alimentare, nu de cablu.
14. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravegheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta

sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs.

Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.

15. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
16. Cablul de alimentare poate fi inlocuit doar intr-un service autorizat.
17. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
18. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
19. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.
20. Nu introduceti aparatul in apa sau alt lichid si nu il folositi cu mainile ude sau umede.
21. Nu lasati aparatul nesupravegheat atunci cand acesta functioneaza.
22. Producatorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea si utilizarea necorespunzatoare a aparatului.
23. Scoateti INTOTDEAUNA produsul din priza atunci cand acesta nu este folosit.
24. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.
25. Nu incercati sa reparati singur produsul. Pentru reparatii apelati la un service autorizat si calificat. Nu dezamblati niciodata aparatul.
26. NU utilizati accesorii neautorizate..

FUNCTIONARE

1. Înainte de prima utilizare, curățați accesoriile conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".
2. Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
3. Introduceți bătătoarele sau cârligele pentru amestecarea aluatului în fantele pentru accesorii până se blochează (veți auzi un clic).
4. Conectați ștecherul la priză.
5. Introduceți accesoriile în amestecul de alimente înainte de a porni aparatul.
6. Setați viteza în funcție de tipul de ingrediente:
 - Viteza 1-2: potrivită pentru amestecarea ingredientelor uscate cu lichide, albușurilor de ou sau a cremelor, amestecarea sosurilor sau a legumelor măcinate.
 - Viteza 3-4: potrivită pentru amestecarea budincilor sau a cremelor, aluatului sau a cremelor pentru prăjituri mai dense, cu cârligele pentru amestecarea aluatului, precum și mixarea grăsimilor vegetale și a zahărului.
 - Viteza 5: potrivită pentru a bate frișca, laptele condensat sau laptele praf, albușurile de ou sau oul întreg, pentru a amesteca carnea tocată cu alte ingrediente sau pentru frământarea aluatului greu.
 - Funcția turbo: apăsați butonul turbo pentru a crește instant viteza la viteza maximă.
 - Se recomandă să se înceapă mixarea la cea mai mică viteză și să se mărească treptat.
7. Dacă doriți să faceți o pauză în timpul amestecării, opriți aparatul și puneți-l (cu bătătoarele sau cu cârligele încă atașate) pe toc.
8. După ce ați terminat de folosit aparatul, setați comutatorul în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
9. Așteptați până când accesoriile nu se mai rotesc și scoateți-le din amestec.
10. Țineți accesoriile cu o mână și apăsați butonul de evacuare cu cealaltă mână, pentru a le scoate.
Notă: Nu scoateți niciodată accesoriile dacă comutatorul de viteză nu este setat în poziția 0 și dacă aparatul nu este deconectat de la priză.
11. Curățați accesoriile conform instrucțiunilor incluse în secțiunea "Curățare".

CURĂȚARE SI INTRETINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă dacă aparatul este oprit, deconectat de la priză și dacă acesta s-a răcit.
- Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umed.
- Curățați accesoriile sub jetul de apă caldă sau în mașina de spălat vase imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Nu folosiți abrazivi sau agenți chimici pentru curățarea aparatului.
- Înaintede depozitare, asigurați-vă că aparatul este curat, uscat și deconectat de la priză.

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRICIPALE

Funcție turbo

5 setări de viteză

Bătător și cârlige pentru aluat incluse

Buton de eliberare

Accesorii sigure pentru mașina de spălat vase

Silențios și ușor

Design ergonomic

Cablu de alimentare

DATE TEHNICE

Putere: 400 W

Alimentare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

Greutate: 836,5 g

Dimensiuni: 88 x 135 x 193 mm

Lungime cablu: 148 cm

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuiri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Nedotýkajte sa miešacích metličiek, kým sú v pohybe.
5. Buďte opatrní, aby vlasy, oblečenie a iné predmety neboli zachytené rotujúcou metličkou.
6. Nevkladajte ani nevyťahujte metličky, ak je spotrebič v prevádzke.
7. Nevkladajte medzi metličky žiadne predmety.
8. Vkladajte vždy metličky iba jedného typu.
9. Aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, nepoužívajte ho dlhšie ako 5 minút. Po uplynutí tejto doby ho vypnite a počkajte niekoľko minút až vychladne, kým ho znovu použijete.
10. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru, ak sa nepoužíva.
11. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
12. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
13. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
14. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu

- bez dozoru.
15. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
 16. Neodpája telný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
 17. Zariadenie a napájací kábel udržiujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
 18. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
 19. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
 20. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
 21. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
 22. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
 23. Vždy spotrebič odpojte od zdroja napájania ak sa nepoužíva.
 24. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
 25. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
 26. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Pred prvým použitím vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".
2. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania.
3. Vložte šľahacie alebo hnetacie metličky do príslušných otvorov a zaistite ich (budete počuť zacvaknutie).
4. Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
5. Pred zapnutím mixéru ponorte metličky do miešanej zmesi.
6. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi:
 - Rýchlosť 1-2: vhodná na miešanie suchých zmesí s tekutinami, bielkov, smotany, omáček alebo rozdrvenia zeleniny.
 - Rýchlosť 3-4: vhodná na miešanie pudingov, palacinkového cesta, hustejšieho cesta (pomocou hnetacích metličiek), ako aj vymiešanie tuku na pečenie s cukrom.
 - Rýchlosť 5: je vhodná na šľahanie smotany, kondenzovaného alebo sušeného mlieka, bielkov, vajec, miešanie mletého mäsa s inou mäsou, hnetenie hustého cesta.
 - Funkcia Turbo: pre zvýšenie rýchlosti na najvyšší stupeň stlačte tlačidlo Turbo
 - Odporúča sa začať miešať na najnižšom stupni a rýchlosť postupne zvyšovať.
7. V prípade prerušenia používania mixér vypnite nastavením prepínača rýchlosti do polohy 0 a postavte ho (s nasadenými metličkami) na stojato.
8. Po ukončení používania nastavte prepínač rýchlosti do polohy 0 a odpojte mixér od zdroja napájania.
9. Počkajte, kým sa metličky prestanú otáčať a vytiahnite ich z miešanej zmesi.
10. Jednou rukou držte metličky a druhou stlačte aretačné tlačidlo pre uvoľnenie metličiek.

Poznámka: Je zakázané vysúvanie metličiek ak sa prepínač rýchlosti nenachádza v polohe 0 a ak nie je mixér odpojený od zdroja napájania.
11. Vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od zdroja napájania a že vychladol.
- Obal spotrebiča čistite pomocou mäkkej a jemne navlhčenej handričky.
- Metličky čistite ihneď po použití, aby na nich nezaschli zvyšky potravín.
- Metličky čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu, alebo v umývačke riadu. Následne ich vytrite do sucha.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Pred uskladnením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a odpojený od zdroja napájania.

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

Funkcia Turbo
 5 stupňov rýchlostí
 Šľahacie a miešacie metličky
 Aretačné tlačidlo metličiek
 Príslušenstvo vhodné do umývačky
 Tichý a ľahký
 Ergonomický dizajn
 Ukladací priestor na kábel

TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkion: 400 W
 Napájanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Hmotnosť: 836,5 g
 Rozmery: 88 x 135 x 193 mm
 Dĺžka prívodného kábla: 148 cm



Slovensko
 Správna likvidácia tohto produktu
 (O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu)

Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa[®]

www.teesa.pl